|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | טקסט לתרגום | text to translate |  |
| **הוספת כותרת** | **פרויקט שינוי התנהגותי- עידוד משחק משותף הורה-ילד** | **Behavioral change project - encouraging parent-child joint play** | **Adding a title** |
| **תת כותרת** | **פיילוט לפרויקט שינוי התנהגותי לעידוד משחק משותף הורה-ילד במרחב הציבורי בשכונת נווה עופר. הפרויקט הינו תוצר של השתתפות צוות עירוני (הכולל נציגות מצוות אורבן95 ת"א-יפו) בקורס שינוי התנהגותי באוניברסיטת אינסייד(INSEAD) בצרפת.** | **A pilot for a behavioral change project to encourage parent-child joint play in the public space in the Neve Ofer neighborhood. The project is the result of the participation of an urban team (including a representative from the Urban95 Tel Aviv-Jaffa team) in a behavioral change course at INSEAD University in France.** | **subtitle** |
| **תיאור הפרויקט** | במסגרת קורס בינלאומי של אורבן95 ואוניברסיטת INSEAD בפריז, הוזמנו נציגים מעיריית תל אביב-יפו וצוות אורבן95 ללמוד על "שינוי התנהגותי". הקורס התמקד באופני הטמעת שינוי התנהגותי, עם הזווית הייחודית של הגיל הרך, והתוצר הנדרש היה פרויקט עירוני לשינוי התנהגותי. פרויקט הסיום נבחר להתבצע בשכונת נווה עופר, ולענות על צורך שזיהינו: מיעוט משחק משותף של הורים וילדים. השאלה העיקרית איתה יצאנו לדרך הייתה - כיצד אנו יכולות לעודד התנסות משותפת משמעותית לילדים ולהורים במרחב הציבורי? | As part of an international course by Urban95 and INSEAD University in Paris, representatives from the Municipality of Tel Aviv-Jaffa and the Urban95 team were invited to learn about "behavioral change". The course focused on methods of implementing behavioral change, with the unique angle of early childhood, and the required product was an urban project for behavioral change. The final project was chosen to be carried out in the Neve Ofer neighborhood, and to meet a need we identified: a lack of joint play between parents and children. The main question we started with was - how can we encourage a meaningful joint experience for children and parents in the public space? | **Project description** |
|  | טרום הנסיעה, ביצענו תצפיות, ראיונות, קבוצת מיקוד עם הורים ומיפוי דפוסי התנהגות. עלה כי הורים רבים יוצאים לגינות שונות בשכונה באופן שגרתי עם ילדיהם, ומבלים שם זמן משמעותי. עם זאת, מצאנו שב-90% מהזמן המבוגרים צפו בלבד בילדים, ללא אינטראקציית משחק משותפת. בזמן הילדים שיחקו זה עם זה, או עם עצמם, ההורים שוחחו ביניהם או בילו דקות מרובות בטלפון הנייד. בנוסף, אנו יודעות שכשהילדים בבית הם לרוב לבדם מול המסך, ורצינו להוציא אותם החוצה, ולעודד אינטראקציה איכותית ושונה מאשר זו שבבית. | Before the trip, we made observations, interviews, a focus group with parents and mapping behavior patterns. It turned out that many parents routinely go to different gardens in the neighborhood with their children, and spend a significant amount of time there. However, we found that 90% of the time the adults only watched the children, with no shared play interaction. While the children played with each other, or with themselves, the parents talked to each other or spent many minutes on the mobile phone. In addition, we know that when the children are at home they are often alone in front of the screen, and we wanted to take them outside, and encourage a quality and different interaction than the one at home. |  |
|  | במהלך הקורס, למדנו פרקטיקה להובלת תהליך אותה יישמנו בארץ (בליווי ותמיכה של צוות הקורס).   * **אפיון האתגר**: מיעוט משחק משותף בין הורים וילדים. * **מפגש רעיונאות לפיתוח הפיילוט** - בו נכחו 25 משתתפים ממינהלים שונים (קהילה, חינוך, שפ"ע הנדסה ועוד). המשתתפים התחלקו לשלוש קבוצות ודנו בשיפור המרחב הציבורי, ורעיונות כיצד לעודד חוויה משותפת בגינה, שתתאים הן להורים והן לילדים. * **הצבת מגוון הרעיונות על מערכת צירים** של יישום (קל עד קשה ליישום) והשפעה (אימפקט נמוך עד אימפקט גבוה). הרעיונות גם מופו לכאלו הדורשים משאבים מרובים, וכאלו הניתנים ליישום מהיר או ביצוע פיילוט.   **פיתוח תכנית עבודה לטווח קצר ולטווח ארוך**, בתחום הקהילתי ובמרחב ציבורי. כאשר ישנם חלקים הנוגעים לתשתית ואחרים הנוגעים לקהילה. | During the course, we learned a process management practice that we implemented in Israel (with the support and support of the course team).   * **Characterization of the challenge** : a lack of joint play between parents and children. * **An ideation meeting for the development of the pilot** - attended by 25 participants from various administrations (community, education, SFA Engineering, etc.). The participants were divided into three groups and discussed the improvement of the public space, and ideas on how to encourage a shared experience in the garden, which would suit both parents and children. * **Placing the variety of ideas on a system of axes** of implementation (easy to difficult to implement) and impact (low impact to high impact). The ideas were also mapped to those that require multiple resources, and those that can be quickly implemented or piloted. * **Development of a short-term and long-term work plan** , in the community and public space. When there are parts that concern the infrastructure and others that concern the community. |  |
|  | **קצת על השכונה: שכונת נווה עופר** מתאפיינת בתחושת קהילתיות חזקה, גאווה שכונתית, אוכלוסייה מגוונת והייתה לנו תחושה שיש עם מי לעבוד, וזוהי סביבה מעניינת להתנסות בפרויקט שכזה לראשונה. | **A little about the neighborhood: The Neve Ofer neighborhood** is characterized by a strong sense of community, neighborhood pride, a diverse population and we had the feeling that we had someone to work with, and this is an interesting environment to experiment with such a project for the first time. |  |
|  | **מיקום**: בחרנו את גינת האירוס - לגינה יתרונות רבים: מרווחת, בטיחותית ומרוחקת מתנועת רכבים, מהווה מרחב שקט ופסטורלי, מזמנת מפגש עם בעלי חיים, מרחב גדול המספק הזדמנות רבה למשחק חופשי, משחק בחול, אתגרים פיזיים ומשחקים חברתיים. | **Location** : We chose the Iros garden - the garden has many advantages: it is spacious, safe and away from vehicular traffic, it is a quiet and pastoral space, inviting a meeting with animals, a large space that provides a lot of opportunity for free play, playing in the sand, physical challenges and social games. |  |
|  | מנגד, עלו מספר חסמים בגינת האירוס, אשר פוגעים ברצון התושבים לשהות בגינה עם ילדיהם: ריחוק הגינה, היעדר צל, תחזוקה שוטפת לקויה, מרחבי דשא מוזנחים, היצע מתקנים דל, מתחם רב גילי המסכן את הפעוטות, מחסור במקומות ישיבה בקרבת מתקני המשחק והיעדר ספסלים ושולחנות פיקניק ברחבי הפארק. | On the other hand, a number of barriers have arisen in the Iros Garden, which harm the residents' desire to stay in the garden with their children: the remoteness of the garden, the lack of shade, poor routine maintenance, neglected grassy areas, a poor supply of facilities, a multi-age complex that puts toddlers at risk, a lack of seating near the play facilities and a lack of benches and picnic tables throughout the park. |  |
|  | **פיילוט לפרויקט (אירוע "השקה")**: בתור התחלה, נעזרנו באירוע "חג שכונה" - אירוע שכונתי שנתי קבוע, וראינו בו הזדמנות ללמידה ובדיקה של מספר היבטים שחשנו שעשויים להיות רלוונטיים לשינוי התנהגותי בקרב ההורים ועידוד פעילות משותפת משמעותית עם הפעוטות. במהלך האירוע הפעלנו 5 תחנות, כאשר כל תחנה בחנה אלמנט אחר: פעילויות הנוגעות לטבע, משחקי נוסטלגיה, ספורט ומורשת. הפעילויות התבססו על תובנות מהמחקר המקדים וממפגש הרעיונאות וביקשו לקדם סוגי משחק שונים: **תנועה חופשית, אתגר פיזי, למידה וחקירה, משחק חברתי ודמיון**, וכן **יצירת תוכן משותף**. במהלך הפעילות כולה ביצענו תצפיות ומדידה במטרה למפות את גורמי ההשפעה. | **Pilot for the project ("Launch" event)** : As a start, we used the "Neighborhood Holiday" event - a regular annual neighborhood event, and saw it as an opportunity to learn and test a number of aspects that we felt might be relevant to behavioral change among the parents and encouraging significant joint activity with the toddlers. During the event we operated 5 stations, where each station examined a different element: activities related to nature, nostalgia games, sports and heritage. The activities were based on insights from the preliminary research and the brainstorming session and sought to promote different types of play: **free movement, physical challenge, learning and exploration, social play and imagination** , as well as **the creation of shared content** . During the entire activity, we made observations and measurements in order to map the influencing factors. |  |
|  | בנוסף, מועד האירוע היה תאריך יעד קשיח ליישום ההמלצות לשינויים התשתיתיים בגינה:   * **הצללת המרחב:** נשתלו עצי פרי ושתילים נוספים, ונפרסו צליות זמניות במרחב. * **ניקיון**: המרחב היה נקי מאוד בתחילת האירוע, ונשמר נקי גם במהלכו ובסיומו. * **מקומות ישיבה**: הוצבו בולי עץ חדשים לישיבה, ונפרסו ברחבי הגינה מחצלות.   מניתוח ועיבוד הממצאים עלה כי הבחירה באירוע הפנינג לבחינת אינטראקציות בין הורים לילדים הייתה מוצלחת. הילדים וההורים הביעו התלהבות מהתחנות השונות, שחלק גדול מהן היה חדש ולא מוכר עבורם, וההורים אף הביעו רצון לקיים פעילויות ברוח זו גם באופן קבוע. תרומת האירוע באה לידי ביטוי גם בחשיפת הגן לתושבים ובהגדלת מספר המבקרים במתקני המשחק, שממעטים להשתמש בהם בשגרה. | In addition, the date of the event was a hard deadline for the implementation of the recommendations for the infrastructural changes in the garden:   * **Shading of the space:** additional fruit trees and saplings were planted, and temporary grills were deployed in the space. * **Cleanliness** : The space was very clean at the beginning of the event, and was kept clean during and after it. * **Seating** : new logs were placed for seating, and mats were spread throughout the garden.   From the analysis and processing of the findings it emerged that the choice of the happening event to examine interactions between parents and children was successful. The children and parents expressed enthusiasm for the various stations, a large part of which were new and unfamiliar to them, and the parents even expressed a desire to hold activities in this spirit on a regular basis. The contribution of the event is also reflected in the exposure of the garden to the residents and the increase in the number of visitors to the play facilities, which are rarely used on a regular basis. |  |
|  | **פחות מחודש לאחר האירוע, פרצה המלחמה באוקטובר 2023**. כמו בכל המדינה, תכניות רבות הוקפאו ונדרשת עליהן חשיבה מחודשת. | **Less than a month after the event, the war broke out in October 2023** . As in the whole country, many programs have been frozen and a rethinking of them is required. |  |
|  | **יחידות עירוניות שותפות:** מינהל קהילה, תרבות וספורט, מרכז קהילתי נווה עופר, אגף שפ"ע ומינהל חינוך | **Partner municipal units:** Community, Culture and Sports Administration, Neve Ofer Community Center, Shafa Division and Education Administration |  |
| * **אימפקט** | * **הגיעו לאירוע מגוון מתושבי השכונה**-ותיקי השכונה, חילוניים ודתיים, דוברי ערבית, רוסית ועברית. * **משך ההשתתפות** בפעילות עלה על שעה, וכמחצית שיחקו בתחנות בין שעה לשעתיים. * האירוע נחווה כסוג של "מסע" לגילוי הפעילויות השונות, ובתחילתו **רבים מהמלווים שיחקו לצד הילדים**, בעיקר כשהיה מדובר בגילאי 3-6. * **נצפה משחק חופשי וחברתי** בין ילדים, כשהמדשאות והגבעות שימשו כמרחבים לרכיבה, ריצה וגלגולים. * **המשחק המשותף בא לידי ביטוי גם באזור המתקנים**, כשרבים נשארו במקום גם אחרי סיום הפעילות. * **שביעות רצון התושבים מהאירוע**, אווירה טובה, עמדת צילום מגנטים ומוסיקה נעימה תרמו לחוויה. התושבים היו מרוצים מתפקוד הצוות הקהילתי, המנחים והמפעילים בתחנות השונות כולל בני ובנות שנות השירות. | * **A variety of neighborhood residents came to the event** - neighborhood veterans, secular and religious, speaking Arabic, Russian and Hebrew. * **The duration of participation** in the activity exceeded an hour, and about half played at the stations for between one and two hours. * The event was experienced as a kind of "journey" to discover the various activities, and at the beginning **many of the chaperones played alongside the children** , especially when it came to 3-6 year olds. * **Free and social play between children was observed** , with the lawns and hills used as spaces for riding, running and rolling. * **The joint game was also reflected in the facilities area** , with many staying in place even after the activity ended. * **Residents' satisfaction with the event** , a good atmosphere, a magnet photo booth and pleasant music contributed to the experience. The residents were satisfied with the performance of the community staff, the guides and the operators at the various stations, including the boys and girls of the years of service. | **Impact** |
| * **מה למדנו בדרך** | * **שיתוף מחלקות עירוניות שונות משלב הרעיונות** ולא רק בביצוע. אפשר רתימה של גורמים שונים, סיעור מוחות איכותי, פתרונות מגוונים ויצירתיים וביצוע הפרויקט מתוך שותפות עמוקה. * **לא לפחד להתנסות ולבצע פיילוט**, ואז לצאת לפרויקטים ארוכי טווח. * **איגום משאבים עם כוחות שכונתיים מגוונים לשיפור היתכנות כלכלית ואופרטיבית** - במהלך ההפנינג תחנת הספורט הופעלה על ידי בני נוער בשכונה, מתוך מחשבה שבמידה והפעילות תהיה מוצלחת, יהיה קל וישים להמשיך איתה, ולא יהיה צורך בתשלום לספק חיצוני. בתחנת הקיימות ביצענו הנבטות של זרעים, שבהמשך יישתלו בגינה עצמה. * **אירוע שיא עם תאריך לביצוע והזמנת גורמים בכירים**קידם את השלמת השינויים התשתיתיים לזמן המצופה. | * **Participation of different municipal departments from the idea stage** and not only in execution. Enable the harnessing of various factors, quality brainstorming, diverse and creative solutions and the execution of the project out of a deep partnership. * **Don't be afraid to experiment and do a pilot** , then go on long-term projects. * **Pooling resources with diverse neighborhood forces to improve economic and operative feasibility** - during the event, the sports station was operated by youth in the neighborhood, with the idea that if the activity is successful, it will be easy and convenient to continue with it, and there will be no need to pay an external provider. At the sustainability station we germinated seeds, which will later be planted in the garden itself. * **A record event with a date for execution and the invitation of senior officials** advanced the completion of the infrastructural changes to the expected time. | **What did we learn along the way?** |
| **תגיות** | גמישות בהתאמה לאוכלוסיות  קשר הורה-ילד  מרחב ציבורי  משחקיות  שינוי טקטי | Flexibility in adapting to populations  parent-child relationship  public space  Playfulness  Tactical change | **Tags** |
| **קטגוריות (תל אביב):** | תוכן ושירותים קהילתיים | Community content and services | **Categories (Tel Aviv):** |